

ЗМІСТ

ЛІТЕРАТУРНІ ТРАДИЦІЇ: ДІАЛОГ КУЛЬТУР ТА ЕПОХ

- Маркова М.В.**
Петрарківські контексти духовної лірики Джона Донна
DOI: 10.32342/2522-4115-2021-1-21-1 10
- Набиева В.Ф.**
Своеобразие исторической тематики в азербайджанской и английской литературе второй половины XX века (на примере творчества Азизы Джафарзаде и Мэри Стюарт)
DOI: 10.32342/2522-4115-2021-1-21-2 19
- Радченко О.А.**
«Цар Едип» Софокла в іманентній інтерпретації Еміля Штайгера
DOI: 10.32342/2522-4115-2021-1-21-3 29

АКТУАЛЬНІ ПИТАННЯ ЕСТЕТИКИ ТА ПОЕТИКИ ЛІТЕРАТУРНОГО ТВОРУ

- Анненкова Е.С.**
Несбывшееся как метасюжет в сборнике Джулиана Барнса «Лимонный Стол»
DOI: 10.32342/2522-4115-2021-1-21-4 40
- Ватченко С.А.**
«Амелия» Генри Филдинга. Тематическое многоголосие романа
DOI: 10.32342/2522-4115-2021-1-21-5 54
- Зейферт О.І.**
Образотворчі можливості поезії Гаррі Гордона
DOI: 10.32342/2522-4115-2021-1-21-6 64
- Максютенко Е.В.**
«Во Франции ... это устроено лучше...». Йорик как философ и сентиментальный путешественник
DOI: 10.32342/2522-4115-2021-1-21-7 75
- Штейнбук Ф.М.**
Своеобразие композиции «Конармии» И. Бабея
DOI: 10.32342/2522-4115-2021-1-21-8 84
- Yalovenko O.**
Food as a Concept of Culture and Indian Code in Jhumpa Lahiri's Writing
DOI: 10.32342/2522-4115-2021-1-21-9 94

АСПЕКТИ СОЦІОКУЛЬТУРНОЇ ПРОБЛЕМАТИКИ СХІДНИХ МОВ ТА ЛІТЕРАТУР

- Ганиева И.Я.**
Смысловое многообразие топонимов в азербайджанском и английском художественном стиле
DOI: 10.32342/2522-4115-2021-1-21-10 104
- Шафизаде С.Т.**
Процесс глобализации и проблема национального характера в контексте «Восток – Запад» (на примере современных турецких и азербайджанских рассказов)
DOI: 10.32342/2522-4115-2021-1-21-11 113
- Veliyeva F.M.**
About the Syntactic Constructions and Features of the Aphorisms Used in Azerbaijan Language
DOI: 10.32342/2522-4115-2021-1-21-12 122

АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ ЛІНГВІСТИКИ ТА ЛІНГВОКУЛЬТУРОЛОГІЇ

- Bakhmat L., Panchenko V., Nosach O.**
Language Changes, Lessons of Covid-19 and Coroneologisms
DOI: 10.32342/2522-4115-2021-1-21-13 131
- Бечко Я.В.**
Особливості функціонування лексико-семантичних варіантів іменника англ.
Fire у процесі фразеотворення
DOI: 10.32342/2522-4115-2021-1-21-14 140

Бондарчук К.С., Чумаченко О.А. Особливості писемної мовної комунікації засобами української мови (на прикладі офіційно-ділового, епістолярного та розмовно-побутового функційних стилів) DOI: 10.32342/2522-4115-2021-1-21-15	148
Венгринюк М.І. Експресивність заперечних конструкцій у романі Арати Крісті «Чалий Кінь» DOI: 10.32342/2522-4115-2021-1-21-16	159
Zaitseva M.O. Axiologemes in Defense VS Prosecution English Court Discourse DOI: 10.32342/2522-4115-2021-1-21-17	167
Зінюкова Н.В. Лінгвістичні особливості змісту текстів англомовного ділового дискурсу DOI: 10.32342/2522-4115-2021-1-21-18	176
Іванишин Н.Я. Комунікативно-прагматичні параметри блогу як жанру персональної інтернет-комунікації (на матеріалі текстів Людмили Лінник на сайті видання «Галицький кореспондент») DOI: 10.32342/2522-4115-2021-1-21-19	189
Imanova N.M. Virtual Identity in the Media Discourse DOI: 10.32342/2522-4115-2021-1-21-20	198
Куньч З.Й. Реалізація правил милозвучності української мови в сучасній науковій літературі гуманітарного профілю DOI: 10.32342/2522-4115-2021-1-21-21	207
Лепетюха А.В. Синонімічні безсполучникові підрядні висловлення поліпредикативних структур із дієприкметниковою та дієприслівниковою головними лексемами (на матеріалі французької художньої прози ХХ – початку ХХІ століть) DOI: 10.32342/2522-4115-2021-1-21-22	216
Раджабова С.М. Об изменении значений постноминативных прилагательных в процессе трансформации в современном английском языке DOI: 10.32342/2522-4115-2021-1-21-23	227
Турчак О.М. Глобалізація суспільства як один із головних чинників формування новітнього ділового комунікативного дискурсу DOI: 10.32342/2522-4115-2021-1-21-24	235
Храбан Т.Є. Військовий чорний гумор як форма адаптаційних процесів і реагування індивіда на страх смерті (психолінгвістичний аспект) DOI: 10.32342/2522-4115-2021-1-21-25	243

СУЧАСНІ АСПЕКТИ ЛІНГВОДИДАКТИКИ

Давидченко І.Д. Лінгвокультурологічна компетентність та її роль у фаховому становленні майбутніх фахівців закладів освіти DOI: 10.32342/2522-4115-2021-1-21-26	252
Демченко І.В. Особливості англомовної професійної підготовки майбутніх фахівців авіаційної галузі у льотних закладах вищої освіти DOI: 10.32342/2522-4115-2021-1-21-27	261

ПЕРЕКЛАДОЗНАВЧІ СТУДІЇ

Бойко Я.В. Діахронна множинність перекладів у ракурсі творчого потенціалу цільової культури (на матеріалі українських ретрансляцій трагедій У. Шекспіра) DOI: 10.32342/2522-4115-2021-1-21-28	270
Литвин О.Г. «Репресовані» терміни в перекладних словниках українських термінологічних шкіл DOI: 10.32342/2522-4115-2021-1-21-29	279

РЕЦЕНЗІЇ, ХРОНІКИ НАУКОВОГО ЖИТТЯ

Панченко О.І.

«Енциклопедія перекладознавства» – важлива подія для українських мовознавців.

Рецензія на видання: Енциклопедія перекладознавства: у 4-х т. Т. 2 / за ред.:

Іва Гамб'є та Люка ван Дорслара; за заг. ред. О.А. Кальниченка та Л.М. Черноватого.

Вінниця: Нова книга, 2020. 276 с. (серія UTU Series) 289

НАШІ АВТОРИ..... 292

OUR AUTHORS..... 294

CONTENTS

LITERARY TRADITIONS: THE DIALOGUE OF CULTURES AND EPOCHS

- Maryana V. Markova**
Petrarchan Contexts of John Donne's Spiritual Lyrics
DOI: 10.32342/2522-4115-2021-1-21-1 10
- Vusala F. Nabieva**
Peculiarity of Historical Themes in Azerbaijan and English Literature in the Second Half of the 20th Century (on the Example of the Works by Aziza Jafarzade and Mary Stewart)
DOI: 10.32342/2522-4115-2021-1-21-2 19
- Oleh A. Radchenko**
"Oedipus the King" by Sophocles in the Immanent Interpretation of Emil Staiger
DOI: 10.32342/2522-4115-2021-1-21-3 29

TOPICAL ISSUES OF AESTHETICS AND POETICS OF A LITERARY WORK

- Elena S. Annenkova**
"The Might-Have-Beens" as Metaplot in Julian Barnes' Storybook "The Lemon Table"
DOI: 10.32342/2522-4115-2021-1-21-4 40
- Svetlana A. Vatchenko**
Fielding's "Amelia". Thematic Plurality of the Novel
DOI: 10.32342/2522-4115-2021-1-21-5 54
- Elena I. Seifert**
Imaginative Possibilities of Harry Gordon's Poetry
DOI: 10.32342/2522-4115-2021-1-21-6 64
- Elena V. Maksiutenko**
"They Order...this Matter Better in France". Yorick the Philosopher and Sentimental Traveller
DOI: 10.32342/2522-4115-2021-1-21-7 75
- Feliks M. Shteinbuk**
Composition Uniqueness of "Konarmia" ("Cavalry Army") by I. Babel
DOI: 10.32342/2522-4115-2021-1-21-8 84
- Olha V. Yalovenko**
Food as a Concept of Culture and Indian Code in Jhumpa Lahiri's Writing
DOI: 10.32342/2522-4115-2021-1-21-9 94

ASPECTS OF SOCIOCULTURAL PROBLEMATICS OF ORIENTAL LANGUAGES AND LITERATURE

- Irada Y. Ganiyeva**
Sensual Variety of Toponyms in the Azerbaijani and English Literary Style
DOI: 10.32342/2522-4115-2021-1-21-10 104
- Sima T. Shafizadeh**
The Process of Globalization and the Problem of the National Character in the "East – West" Context (on the Example of Modern Turkish and Azerbaijani Stories)
DOI: 10.32342/2522-4115-2021-1-21-11 113
- Fatima M. Veliyeva**
Syntactic Constructions and Features of the Aphorisms Used in Azerbaijan Language
DOI: 10.32342/2522-4115-2021-1-21-12 122

TOPICAL PROBLEMS OF LINGUISTICS AND LINGUOCULTUROLOGY

- Liudmyla V. Bakhmat, Violetta V. Panchenko, Oksana O. Nosach**
Language Changes, Lessons of Covid-19 and Coroneologisms
DOI: 10.32342/2522-4115-2021-1-21-13 131
- Yana V. Bechko**
The Peculiarities of Functioning of Lexical-Semantic Variants of the Noun Fire in the Process of Phraseological Unit Formation
DOI: 10.32342/2522-4115-2021-1-21-14 140

Catherine S. Bondarchuk, Olha A. Chumachenko Features of Written Language Communication by Means of the Ukrainian Language (on the Example of Official-Business, Epistolary and Conversational-Functional Styles) DOI: 10.32342/2522-4115-2021-1-21-15	148
Myroslava I. Venhryniuk Expressiveness of Negative Constructions in Agatha Christie’s Novel “The Pale Horse” DOI: 10.32342/2522-4115-2021-1-21-16	159
Margaryta O. Zaitseva Axiologemes in Defense VS Prosecution English Court Discourse DOI: 10.32342/2522-4115-2021-1-21-17	167
Nataliia V. Zinukova Linguistic Features of Business English Discourse Thesaurus DOI: 10.32342/2522-4115-2021-1-21-18	176
Nataliia Ya. Ivanyshyn Communicative and Pragmatic Parameters of the Blog as a Genre of Personal Internet Communication (Based on Texts by Lyudmila Linnyk on the Website “Galician Correspondent”) DOI: 10.32342/2522-4115-2021-1-21-19	189
Nahida M. Imanova Virtual Identity in the Media Discourse DOI: 10.32342/2522-4115-2021-1-21-20	198
Zoriana Y. Kunch Implementation of the Ukrainian Language Euphony Rules in Modern Scientific Literature of the Humanitarian Profile DOI: 10.32342/2522-4115-2021-1-21-21	207
Anastasiia V. Lepetiukha Synonymic Asyndetic Subordinate Utterances of Polypredicative Structures with the Participial and Gerundial Head Lexemes (on the Material of French Fiction of the 20th – the Beginning of the 21st Centuries) DOI: 10.32342/2522-4115-2021-1-21-22	216
Sevil M. Radjabova On the Change of Values of Postnominative Appendices in the Process of Transformation in the Modern English DOI: 10.32342/2522-4115-2021-1-21-23	227
Olena M. Turchak Globalization of Society as One of the Main Factors of the New Business Communication Discourse Formation DOI: 10.32342/2522-4115-2021-1-21-24	235
Tetyana Ye. Khraban Military Dark Humor as a Form of Adaptive Processes and the Individual's Response to Fear of Death (Psycholinguistic Aspect) DOI: 10.32342/2522-4115-2021-1-21-25	243

MODERN LINGUODIDACTIC ASPECTS

Inna D. Davydchenko Linguo-Cultural Competence and Its Role in Professional Formation of Future Specialists of Educational Institutions DOI: 10.32342/2522-4115-2021-1-21-26	252
Inha V. Demchenko Peculiarities of English Professional Training of Future Aviation Specialists in Flight Higher Establishments DOI: 10.32342/2522-4115-2021-1-21-27	261

TRANSLATION STUDIES

Yana V. Boiko Diachronic Translation Plurality in the Perspective of the Creative Potential of the Target Culture (Case Study of Ukrainian Retranslations of W. Shakespeare’s Tragedies) DOI: 10.32342/2522-4115-2021-1-21-28	270
Oksana H. Lytvyn “Repressed” Terms in Translation Dictionaries of Ukrainian Terminological Schools DOI: 10.32342/2522-4115-2021-1-21-29	279

REVIEWS, SCIENTIFIC LIFE CHRONICLES

Olena I. Panchenko

“The Encyclopaedia of Translation Studies” as an important event for Ukrainian linguists.

Review of the publication: Encyclopaedia of Translation Studies: in 4 vols / ed. by Yves Gambier and Luc van Doorslaer, Ukrainian ed. by O.A. Kalnichenko and L.M. Chernovaty. Vol. 1. –

Vinnytsya: Nova Knyha, 2020. Vol. 2. 276 p. (UTTU Series)..... 289

OUR AUTHORS 292